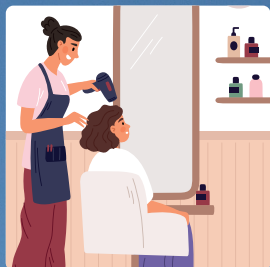


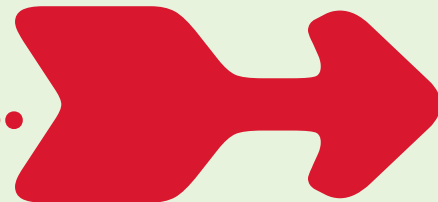
# RHOWCH GYNNIG AR Y GYMRAEG!



Cydweithio â Chanol Trefi RhCT

# SIARADWCH GYMRAEG...

Yn ôl Cyfrifiad 2021, roedd Rhondda Cynon Taf yn un o ddim ond pedair bwrdeistref sirol yng Nghymru a brofodd newid cadarnhaol yn nifer y siaradwyr Cymraeg.



# 2.8%

% o cynnydd yn nifer gwirioneddol y siaradwyr Cymraeg yn Rhondda Cynon Taf

**27,779** ➔ **28,556**

Cynnydd yn nifer y siaradwyr Cymraeg yn RhCT dros y 10 mlynedd diwethaf.



## Ond rydyn ni eisiau gweld rhagor!

Mae ein Strategaeth Hyrwyddo'r Gymraeg 2022-2027 yn rhagweld Rhondda Cynon Taf cwbl ddwyieithog. Rydyn ni eisiau creu ardal lle mae dwyieithrwydd yn cael ei hybu'n naturiol, a'r Gymraeg yn cael ei hamddiffyn nid yn unig ar ein cyfer ni, ond i genedlaethau'r dyfodol ei defnyddio a'i mwynhau.

Yn unol â nod Llywodraeth Cymru o gyrraedd miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050, rydyn ni am adeiladu ar y momentwm a ddangoswyd yng Nghyfrifiad 2021 trwy ddarparu rhagor o gyfleoedd i ddefnyddio a chlywed y Gymraeg yn lleol trwy amrywiaeth o weithgareddau yn rhan o'n cynllun gweithredu pwrpasol.

[www.rctcbc.gov.uk/GwasanaethauCymraeg](http://www.rctcbc.gov.uk/GwasanaethauCymraeg)

**Gwelwyd cynnydd yn nifer y siaradwyr Cymraeg yng Nghaerdydd, Bro Morgannwg a Merthyr Tudful hefyd.**

Mae'r cynnydd cyfunol a welwyd yn y bwrdeistrefi sirol cyfagos hyn yn arwydd o dwf yn nifer y siaradwyr Cymraeg yn ein rhanbarth.

Felly, p'un a ydych chi'n siaradwr Cymraeg profiadol, newydd ddechrau neu'n chwilfrydig, dyma'r amser delfrydol i gymryd rhan a rhoi cynnig ar y Gymraeg!



## **Aberdâr (Aberdare)**

= ceg (yr afon) Dâr

**ceg yr afon "Dâr"**

*Aberdar 1203 → Aberdaer 1348 →  
1578 → Aberdare 1528*

Lleolir y dref lle mae afonydd  
Cynon a Dâr yn uno.

Mae'n debyg mai dâr 'derw' yw  
enw'r afon (er bod y gair  
Cymraeg am 'rage' wedi'i  
gynnig hefyd).

Mae 'Aberdare' yn cynrychioli'r  
dafodiaith leol a'r llafariad hir -â-.

## **Pontypridd**

= pont y tŷ pridd

**pont, y, tŷ, pridd**

*Pont y Tŷ Pridd 1764 → Pont y pridd neu'r  
bont newydd 1781 → Pont Newydd neu  
Bont y prydd 1813*

Tŷ cyfagos gyda waliau pridd roddodd  
ei enw i'r bont (dros afon Taf).

Mae'r ffurf fodern yn rhoi'r argraff bod  
'y' yn golygu 'the', ond yn lleol, cyfeirir  
at y dref fel Ponty (wedi'i ynganu  
'Pontee'), sy'n cadw ystyr gwreiddiol y  
tŷ (wedi'i ynganu 'tee').

## **Treorci (Treorchy)**

= pentref ar (y nant)  
Gorci

**Gorci + tref**

*Treorki 1869 → Treorci 1875 →  
Treorchy 1870*

Enw a roddwyd i'r pentref glofaol  
a ddatblygodd yn yr 1860au.

Dydy ystyr Gorci ddim yn glir ond  
mae enw tebyg ar afon yn y  
Betws, Sir Gaerfyrddin. Mae enw'r  
afon hefyd yn ymddangos yn  
Abergorci, (Abergorki 1875) a  
Fforchorci.

Wedi'i olygu o'r testun gwreiddiol trwy garedigrwydd:  
Geiriadur Enwau Lleoedd Cymru, Hywel Wyn Owen & Richard Morgan. Gomer.

# Os ydych chi am gymryd rhan neu ddysgu Cymraeg...

## MENTER IAITH

Mae Menter Iaith Rhondda Cynon Taf yn fudiad lleol sy'n cefnogi cymunedau i gynyddu ac ehangu eu defnydd o'r Gymraeg.

Maen nhw'n hyrwyddo, cydlynu a darparu gweithgareddau a gwasanaethau Cymraeg ar draws RhCT. Trwy eu gwaith, maen nhw'n cynyddu nifer y cyfleoedd i bobl o bob oed ddefnyddio'r Gymraeg yn naturiol.

**Dewch o hyd i achlysuron lleol:**  
[www.menteriaith.cymru](http://www.menteriaith.cymru)



## DYSGU OEDOLION YN Y GYMUNED

Mae Dysgu Oedolion yn darparu cyfleoedd dysgu o safon yn eich cymuned leol.

Mae'r cyrsiau'n eich annog i ddysgu sgiliau newydd, cwrdd â phobl newydd, dysgu ar gyflymder eich hun a gweithio gyda thiworiaid arbenigol. Mae'r cyrsiau ar gael wyneb yn wyneb ac ar-lein. Mae nifer o'r cyrsiau wedi'u hachredu gan Agored Cymru. Bydd hyn yn eich galluogi i symud ymlaen i gyrsiau lefel uwch pe baech chi'n dymuno ennill cymwysterau. **Bwriwch olwg ar gyrsiau:**  
[www.rctcbc.gov.uk/dysguoedolionnygygymuned](http://www.rctcbc.gov.uk/dysguoedolionnygygymuned)



## HELO BLOD

Mae Helo Blod yn wasanaeth cyfieithu a chyngor cyflym a chyfeillgar i'ch helpu chi i ddefnyddio rhagor o Gymraeg yn eich busnes neu elusen. Mae modd i Helo Blod gyfieithu hyd at 500 gair i'r Gymraeg bob mis, yn hollol RAD AC AM DDIM.

**Rhagor o wybodaeth:**  
[www.llyw.cymru/heloblod](http://www.llyw.cymru/heloblod)



## DYSGU CYMRAEG

Nod y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol yw croesawu a chefnogi pobl i ddysgu a mwynhau'r Gymraeg. Mae'r Ganolfan yn gyfrifol am bob agwedd ar y sector Dysgu Cymraeg, gan gynnwys cyrsiau ac adnoddau, hyfforddiant i diwtoriaid a gwaith ymchwil. Mae cyrsiau Dysgu Cymraeg ar gael ar lefelau dysgu amrywiol yn ystod y dydd a gyda'r nos, wyneb yn wyneb neu mewn ystafelloedd dosbarth ar-lein. Mae hefyd astudio'n annibynnol, ar-lein.

**Dewch o hyd i gwrs: [www.dysgucymraeg.cymru](http://www.dysgucymraeg.cymru)**



[dysgucymraeg.cymru](http://dysgucymraeg.cymru)  
[learnwelsh.cymru](http://learnwelsh.cymru)

# Pull out and keep this list of helpful phrases somewhere handy and why not use them while you're out and about...

**Have a go...**  
at starting your next conversation with some of these greetings.

Try and use your Welsh whenever you see this sign

**Cymraeg**

Good morning	<b>Bore Da</b> boar-eh dah
Good afternoon	<b>Prynhawn Da</b> prin-hound-a
Good evening	<b>Noswaith dda</b> noss-why-tha
Good night	<b>Nos da</b> noss dah
How are you?	<b>Shwmae</b> shoe-my
Thank you	<b>Diolch</b> dee-olch
You're welcome	<b>Croeso</b> cr-oi-so
Cheers!	<b>Iechyd da!</b> yeah-ch-eed dah
I'm sorry	<b>Mae'n ddrwg gen i</b> ma-een throo-g gen ee
Goodbye	<b>Hwyl fawr</b> hoo-eel vour
I'm learning Welsh	<b>Dwi'n dysgu Cymraeg</b> dween duh-ski kum-rye-g

## Helpful vocab... **NUMBERS!**

- 1 Un**  
een
- 2 Dau**  
die
- 3 Tri**  
tree
- 4 Pedwar**  
ped-oo-ar
- 5 Pump**  
pimp
- 6 Chwech**  
ch-oo-ech
- 7 Saith**  
sigh-th
- 8 Wyth**  
oo-yth
- 9 Naw**  
nah-oo
- 10 Deg**  
dehg





**Have a go...**  
when you're out  
and about.

**Excuse me** **Esgusodwch fi**  
ess-giss-odd-ooch-vee

**Where is the...** **Ble mae'r...**  
blair my

**Toilet** **Tŷ bach**  
tee bach

**Car park** **Maes parcio**  
ma-ees park-ee-o

**Cafe** **Caffi**  
cafe

**Pub** **Tafarn**  
tav-are-n

**Restaurant** **Bwyty**  
boo-ee-tee

**Which street is this?** **Pa stryd yw hon?**  
par stree-d ewe hon

**Train / Bus Station** **Gorsaf tren / bws**  
goar-sav trr-air-n / b-ugh-s

**Which bus / train goes to...** **Pa fws / tren sy'n mynd i...**  
par v-ugh-s / trr-air-n  
seen mind-d ee

**What time is it?** **Faint o gloch yw hi?**  
v-aye-nn-tt oh-rr glo-ch ew he

**I am looking for...** **Dwi'n chwilio am...**  
do-een ch-wheel-yo am

**Clothes** **Dillad**  
dee-ll-ad

**Shoes** **Esgidiau**  
ess-gid-yai

**Books** **Llyfrau**  
ll-ugh-vrai

**Toys** **Tegannau**  
t-air-gan-eye



## Helpful vocab... Colours!

**Red**  **Coch**  
core-ch

**Blue**  **Glas**  
gl-arss

**Green**  **Gwyrdd**  
goo-eer-th

**Yellow**  **Melyn**  
mel-in

**Black**  **Du**  
dee

**Purple**  **Porffor**  
pour-four

**Grey**  **Llwyd**  
ll-o-id

**Orange**  **Oren**  
or-wren

**White**  **Gwyn**  
goo-in

**Pink**  **Pinc**  
pink

**Brown**  **Brown**  
br-own





## Have a go...

at ordering your favourite items on the menu next time you're out for food or at the pub.

Where would you recommend? **Ble fydddech chi'n argymhell?**

blair v-ugh-th-eh-  
ch ch-ee-nn  
arr-gum-eh-ll

Can I have...? **Ga' i...?**

gah-ee

**Menu Bwydlen**  
boo-id-len

**Beer Cwrw**  
coo-roo

**Wine Gwin**  
gween

**Cider Seidr**  
say-dr

**Soft Drink Diod Meddal**  
dee-od  
meh-th-ahl

**Ice Iâ**  
yah

**Lemon Lemon**  
lem-on

**Coffee Coffi**  
coffee

**Tea Te**  
th-e

**Milk Llaeth**  
ll-aye-th

**No sugar Dim siwgrwr**  
dim shoe-go-or

**Sandwich Brechdan**  
b-rare-ch-dan

**Cake Cacen**  
car-ken

**Crisps Creision**  
kray-sh-on

**How much? Faint?**  
v-aye-nn-tt

**Please Os gwelwch yn dda**  
oss guel-oo-ch  
un th-ah



## Helpful vocab...

**Open Ar agor**  
are agg-ore

**Closed Ar gau**  
are gg-aye

**Left Chwith**  
ch-wee-th

**Right Dde**  
th-eh

**OR...**  
when you're  
serving your  
next customer.

May I help you? **Ga' i'ch helpu?**  
gah-ee-ch help-ee

What do you want? **Beth dych chi eisiau?**  
beth duh chee eyy-shy

Here you go! **Dyma chi!**  
dumha ch-ee

Cash or card? **Arian parod neu gerdyn?**  
ah-rr-yan pah-rod neu ger-din



Chwith

Dde



## Have a go...

at some well-known places and landmarks.

### RHONDDA:

ron-th-ah

### Pen Pych

pen p-ich

### Rhondda Fawr

ron-th-ah v-hour

### Rhondda Fach

ron-th-ah v-ach

### Gelliwion

ge-ll-eww-on

### Bwlch-y-Clawdd

bull-ch eugh

kl-aww-th

### CYNON:

cun-on

### Penderyn

pen-der-in

### Penrhiwlech

pen-rr-eww-ll-

eh-ch

### Rhigos

rig-aus

### Penrhiwceiber

pen-rr-eww-

k-eyy-ber

### TAF:

tav

### Beddau

bear-th-aye

### Llantrisant

ll-Anne-tris-ant

### Llanwonno

ll-Anne-one-oh

### Craig yr Allt

kr-eyy-g uh-rr

ah-ll-t

## Give it a go...

Some providers of Welsh classes locally...



Dysgu Oedolion yn y Gymuned  
Adult Community Learning

RHONDDA CYNON TAF

[www.rctcbc.gov.uk/  
adultcommunity  
learning](http://www.rctcbc.gov.uk/adultcommunitylearning)



dysgucymraeg.cymru  
learnwelsh.cymru

[www.learnwelsh.  
cymru](http://www.learnwelsh.cymru)

Do you mind speaking Welsh with me? **Dych chi'n meindio siarad Cymraeg gyda fi?**

duh-ch ch-een May-n-dee-o sh-are-ad  
kum-rye-g gee-dah vee

Could you say that again? **Allech chi ddweud hynny 'to'?**

ah-ll-eh-ch ch-ee th-Wade hun-ee tour

Could you speak more slowly? **Allech chi siarad yn arafach?**

ah-ll-eh-ch ch-ee sh-are-ad  
ugh-n are-av-a-ch



## Helpful vocab... You may hear...

No problem **Dim problem**  
dim prob-lehm

Of course! **Wrth gwrs!**  
oo-r-th goo-rs

## Have a go...

Don't be afraid to give Welsh a go!  
Practice makes perfect!



# If you're looking to get involved or learn Welsh...

## MENTER IAITH

Menter iaith Rhondda Cynon Taf is a local organisation who support communities to increase and expand their use of the Welsh language.

They promote, coordinate and deliver Welsh-language activities and services across RCT. Through their work they increase opportunities for people of all ages to use the Welsh language naturally.

Find out what's going on locally:  
[www.menteriaith.cymru](http://www.menteriaith.cymru)



## ADULT COMMUNITY LEARNING

Adult Community Learning provides quality learning opportunities in your local community.

Their courses encourage learners to learn new skills, meet new people, learn at an appropriate pace and work with specialised tutors - courses are offered face to face and online. Many of the courses are accredited by Agored Cymru which will allow you to progress to higher level courses should you wish to gain qualifications.

View courses: [www.rctcbc.gov.uk/adultcommunitylearning](http://www.rctcbc.gov.uk/adultcommunitylearning)

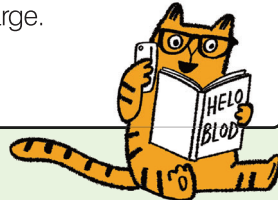


## HELO BLOD

Helo Blod is a fast and friendly Welsh translation and advice service to help you use more Welsh in your business or charity.

Helo Blod can translate up to 500 words into Welsh per month, completely FREE of charge.

For more information:  
[www.gov.wales/heloblod](http://www.gov.wales/heloblod)



## LEARN WELSH

The aim of the National Centre for Learning Welsh is welcoming and supporting people to learn and enjoy the Welsh language.

The Centre is responsible for all aspects of the Learn Welsh sector, including courses and resources, tutor training and research. Learn Welsh courses are available at different learning levels during the daytime and evening, face-to-face or in virtual classrooms. You can also study independently, online.

Find a course: [www.learnwelsh.cymru](http://www.learnwelsh.cymru)



[dysgucymraeg.cymru](http://dysgucymraeg.cymru)  
[learnwelsh.cymru](http://learnwelsh.cymru)



## Aberdâr (Aberdare)

= mouth of (the river)  
Dâr

**aber** + river name "Dâr"

*Aberdar* 1203 → *Aberdaer* 1348 →  
1578 → *Aberdare* 1528

The town is located where the  
rivers Cynon and Dâr meet.

The river name is probably *dâr*  
'oak' (although the Welsh word  
for 'rage' has also been  
proposed).

The form *Aberdare* represents the  
local dialect the long vowel -â-.

## Pontypridd

= bridge of the earthen  
house

**pont, y, tŷ, pridd**

*Pont y Tŷ Pridd* 1764 → *Pont y pridd* or the  
new bridge 1781 → *New Bridge* or *Pont y*  
*prydd* 1813

A nearby house with earthen walls gave  
the bridge (over river Taf) its name.

The modern form gives the impression  
that the 'y' is the equivalent of 'the', but  
locally, the town is referred to as *Ponty*  
(pronounced 'Pontee'), which retains  
the original meaning of house (*tŷ*),  
pronounced 'tee'.

## Treorci (Treorchy)

= village on (the  
stream) Gorci

**Gorci + tref**

*Treorki* 1869 → *Treorci* 1875 →  
*Treorchy* 1870

A name given to the coal mining  
village which developed in the  
1860s.

The meaning of *Gorci* is unclear  
but a similar river name occurs at  
*Betws*, Carmarthenshire. The river  
name also appears in *Abergorci*,  
(*Abergorki* 1875) and *Fforchorci*.

# SAY IT IN WELSH...

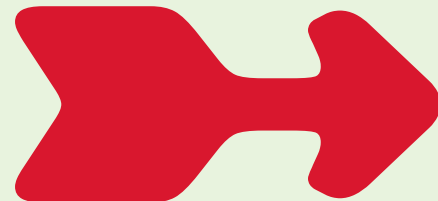
According to the 2021 Census, Rhondda Cynon Taf was one of only four county boroughs in Wales that experienced a positive shift in the number of Welsh speakers.

# 2.8%

percentage increase in the actual number of Welsh speakers in Rhondda Cynon Taf

**27,779** ➔ **28,556**

Increase in Welsh speakers in RCT over the past 10 years



## But we want to see more!

Our 2022-2027 Welsh Language Promotional Strategy envisions a fully bilingual Rhondda Cynon Taf. We want an area where bilingualism is promoted naturally and the Welsh language is protected not only for us, but for future generations to use and enjoy.

Aligned with the Welsh Government goal of a million Welsh speakers by 2050, we want to build on the momentum shown in the 2021 Census by providing more opportunities to use and hear Welsh locally through a variety of activities through our dedicated action plan.

[www.rctcbc.gov.uk/WelshServices](http://www.rctcbc.gov.uk/WelshServices)

**Cardiff, the Vale of Glamorgan and Merthyr Tudful also saw an increase in the percentage of Welsh speakers.**

The collective increase seen in these neighbouring county boroughs signals a growing community of Welsh speakers in our region.

So, whether you're a seasoned Welsh speaker, just starting out or simply curious, now is a good a time as ever to get involved and give Welsh a go!



# GIVE WELSH A GO!



**Working together with RCT Town Centres**